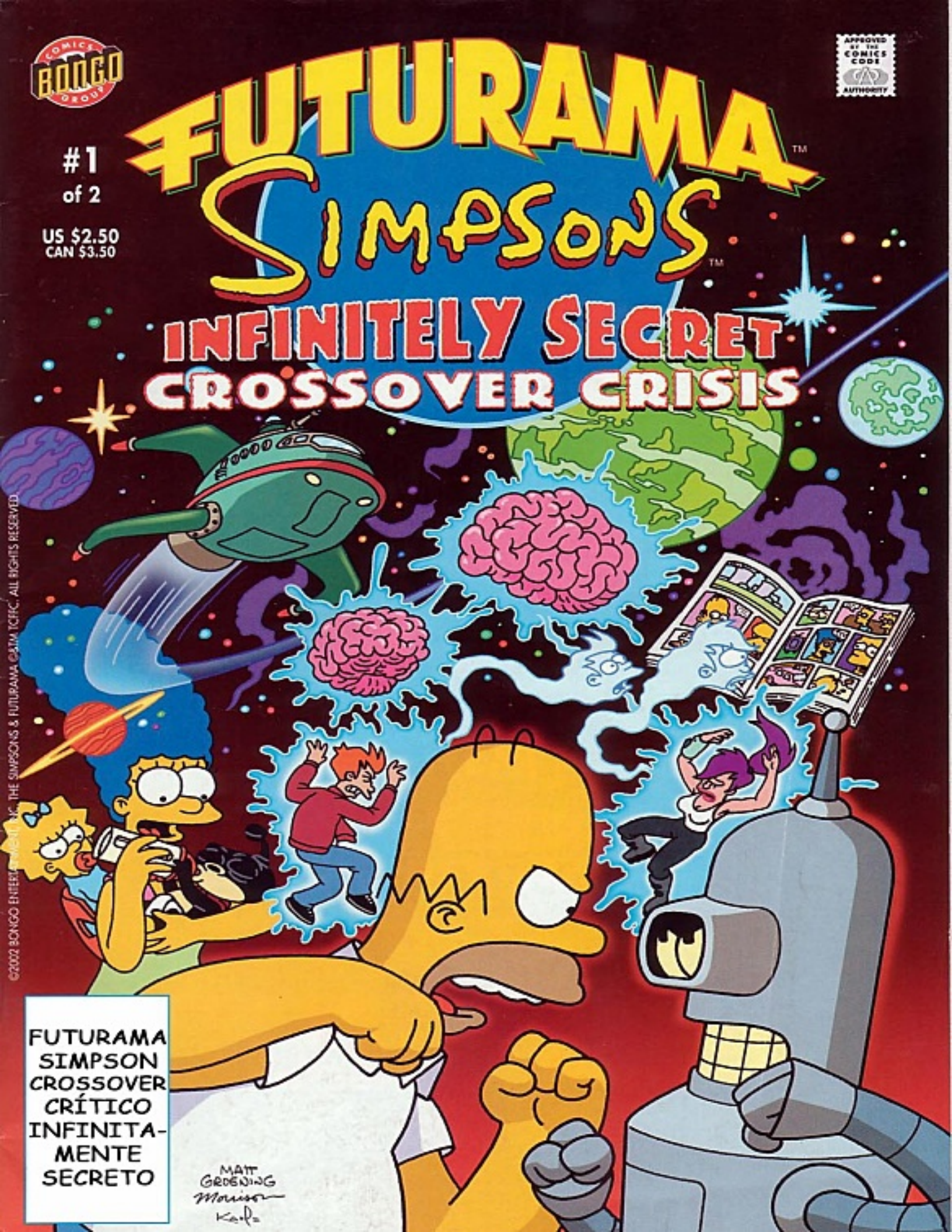



FUTURAMA SIMPSON CROSSOVER CRÍTICO INFINITA-MENTE SECRETO

# ¡BUENAS NOTICIAS, CHICOS!

¡Por fin ha llegado el crossover más esperado del milenio!

Desde el primer minuto del estreno de "Futurama" en marzo de 1999, los fans se empezaron a preguntar lo inevitable: "¿Cuándo se hará un crossover de 'Los Simpson' y 'Futurama'?" Los devotos de ambas series concebían la idea de combinar las dos series de televisión de Matt Groening como algo natural.

Como fan que soy, coincidía con ellos. ¡Siempre es divertido coger dos cosas que te entusiasman y unirlas para ver lo que pasa! ¡Recuerdo lo excitado que estaba cuando leí por primera vez las palabras "DC y Marvel presentan la batalla del siglo - Superman contra The Amazing Spider-Man" estampadas en el título de un enorme cómic! No podía esperar a llevarme ese cómic a casa y ver a dos de mis personajes de ficción favoritos juntos en una aventura.

Exactamente igual de excitado estaba cuando pensaba en un crossover de "Los Simpson" y "Futurama", aunque me imaginaba que probablemente nunca sucedería, porque "Futurama" es básicamente nuestro universo dentro de mil años mientras que "Los Simpson" es ficción ahora y en ese universo de dentro de mil años, donde también existe la serie, sus cómics, sus videojuegos, etc. Por lo tanto, ¿cómo podríamos crear una historia en la que personajes de ficción interactúan con otros "reales"? ¡No podía hacerse! La Policía De La Continuidad nos pondría grilletes antes de que pudiéramos decir "¡Cómete mis brillantes y metálicos calzones!".

Bien, pues el guionista de "Simpson Cómics" y fan de "Futurama" Ian Boothby, decidió que debía haber alguna manera de poder hacerlo. Así que se atrincheró en su oficina y se negó a salir hasta haber solucionado el problema. Afortunadamente para todos, Ian ideó un argumento inteligente en el que... bueno, no quiero estropearte las sorpresas. Permíteme el honor de presentar...

# FUTURAMA™ SIMPSONS™ INFINITELY SECRET CROSSOVER CRISIS

FUTURAMA-SIMPSON CROSSOVER CRÍTICO INFINITAMENTE SECRETO

## Chapter 1: "SOMEWHERE OVER THE BRAIN-BOW!"

Capítulo 1: "¡EN ALGÚN LUGAR, LOS CEREBROS ACECHAN!"

| | | |
|---|---|---|
| WRYLY WRITTEN BY **IAN BOOTHBY** | DRAMATICALLY DRAWN BY **JAMES LLOYD** | IMPECCABLY INKED BY **STEVE STEERE, JR.** |
| LOVINGLY LETTERED BY **KAREN BATES** | CAREFULLY COLORED BY **RICK REESE & ART VILLANUEVA** | PROUDLY PAID FOR BY **MATT GROENING** |

Ahora, a pasarlo bomba. ¡No olvides reunirte con nosotros en diciembre para el segundo capítulo!

Vuestro humilde editor,

Bill Morrison

TRADUCCIÓN: ROBERTUYBRUSH
HTTP://WWW.THESIMPSONSRP.COM

EDICIÓN: BENDER22
HTTP://USUARIOS.LYCOS.ES/BBRP

DE ACUERDO, EMPECEMOS.
¡EN PRIMER LUGAR, EN EL DEBATE PARA LA ALCALDÍA DE SPRINGFIELD, EL 4 VECES ELECTO "DIAMANTE" JOE QUIMBY!
SÍ... EH... GRACIAS, KENT, POR MODERAR TAN BIEN.
PUEBLO DE SPRINGFIELD. YA SABÉIS LO QUE PRETENDO: IMPUESTOS MÁS BAJOS, TRABAJO PARA TODOS Y PROTECCIÓN PARA NUESTRO MÁS VALIOSO RECURSO NATURAL... LOS... EH... PRECIOSOS NIÑOS.
«BOSTEZO» ¡ESTO NO PODRÍA SER MÁS ABURRIDO, NI AUNQUE LO EMITIERAN POR LA TELE PÚBLICA!
NO HA ESTADO MAL, PERO SU OPONENTE ES UN AUTÉNTICO ÍDOLO DE MASAS.
CLAP!
CLAP!
CLAP!
POR FAVOR, RESERVEN SUS ANSIAS DE APLAUDIR PARA EL FINAL.
Y AHORA, SU OPONENTE, COMO CANDIDATO INDEPENDIENTE...
... ¡BOLA DE NIEVE II!

THE FUTURAMA/SIMPSONS INFINITELY SECRET CROSSOVER CRISIS #1 (of 2) is published by Bongo Entertainment, Inc., P.O. Box 1963, Santa Monica, CA 90406-1963. (310) 966-6168; Fax (310) 966-6181. Issue 1. ©2002 Bongo Entertainment, Inc. The Simpsons and Futurama © & TM Twentieth Century Fox Film Corporation. All rights reserved. Neither this comic nor any portion of it may be used or reproduced for any purpose whatsoever without the express written permission of Bongo Entertainment, Inc.
PRINTED IN CANADA.

AWWWWWWW!
¡ESTO ES UNA BURLA DEL SISTEMA ELECTORAL!
¡CALLA! ¡CREO QUE ESTÁ A PUNTO DE HACER ALGUNA MONERÍA!
¡OOOOH, MIRA! ¡TIENE UN OVILLO!
¡Y ADEMÁS, TIENE MI VOTO!
¡Y EL MÍO!
BUENO, AL MENOS EL ALCALDE QUIMBY SE ESTÁ COMPORTANDO, EN LUGAR DE SEGUIR EL JUEGO Y REBAJARSE AL MÁS BAJO COMÚN DENOMINADOR.
EH... AH... ¡PERMÍTANME HACER LA RÉPLICA A MI OPONENTE CON MI PROPIO NUMERITO!
¡AGH! ¡PESA DEMASIADO!
¡AAAAH!
¡LOS NIÑOS!
WHAM!
¡ESTO DAÑARÁ MI IMAGEN!
¡GAH!
¡AAGH!
¡OW!

EN EL CÓMIC: "SIMPSON CÓMICS" "ALABADO SEA EL... ¿GATO?" "REEDICIONES RADICALMENTE RETRO"

¿LA GALAXIA FRIKI? CREÍA QUE ÍBAMOS A LA GALAXIA SETENTERA. POR ESO ME PUSE LAS PIERNAS DE CAMPANA.
¡TÍO, ME SIENTO COMO UN PRINGADO!

SIGUE SIN GUSTARME LA IDEA DE RECOGER LA MAYOR COLECCIÓN DE CÓMICS DEL UNIVERSO Y LLEVARLA A LA TIERRA PARA SELLARLA PARA SIEMPRE EN DIAMANTE LÍQUIDO.
THE COLLECTIBLE COMIC GUIDE TO COLLECTING COLLECTIBLE COMICS
PERO ES LA ÚNICA MANERA DE QUE SEAN RAREZAS DE COLECCIONISTA, SEGÚN "LA GUÍA COLECCIONABLE PARA COLECCIONAR CÓMICS COLECCIONABLES."

LIBRO: "LA GUÍA COLECCIONABLE PARA COLECCIONAR CÓMICS COLECCIONABLES"

VALE, PERO ASÍ NADIE PODRÁ VOLVER A LEERLOS.
FRY, LOS CÓMICS ERAN UN ENTRETENIMIENTO ABSURDO QUE NO HACÍAN MÁS QUE PROMOVER LA DELINCUENCIA JUVENIL Y LAS FALSAS ESPERANZAS EN GAFAS DE RAYOS X.
SIMPSONS COMICS
RADICAL RETRO REPRINTS

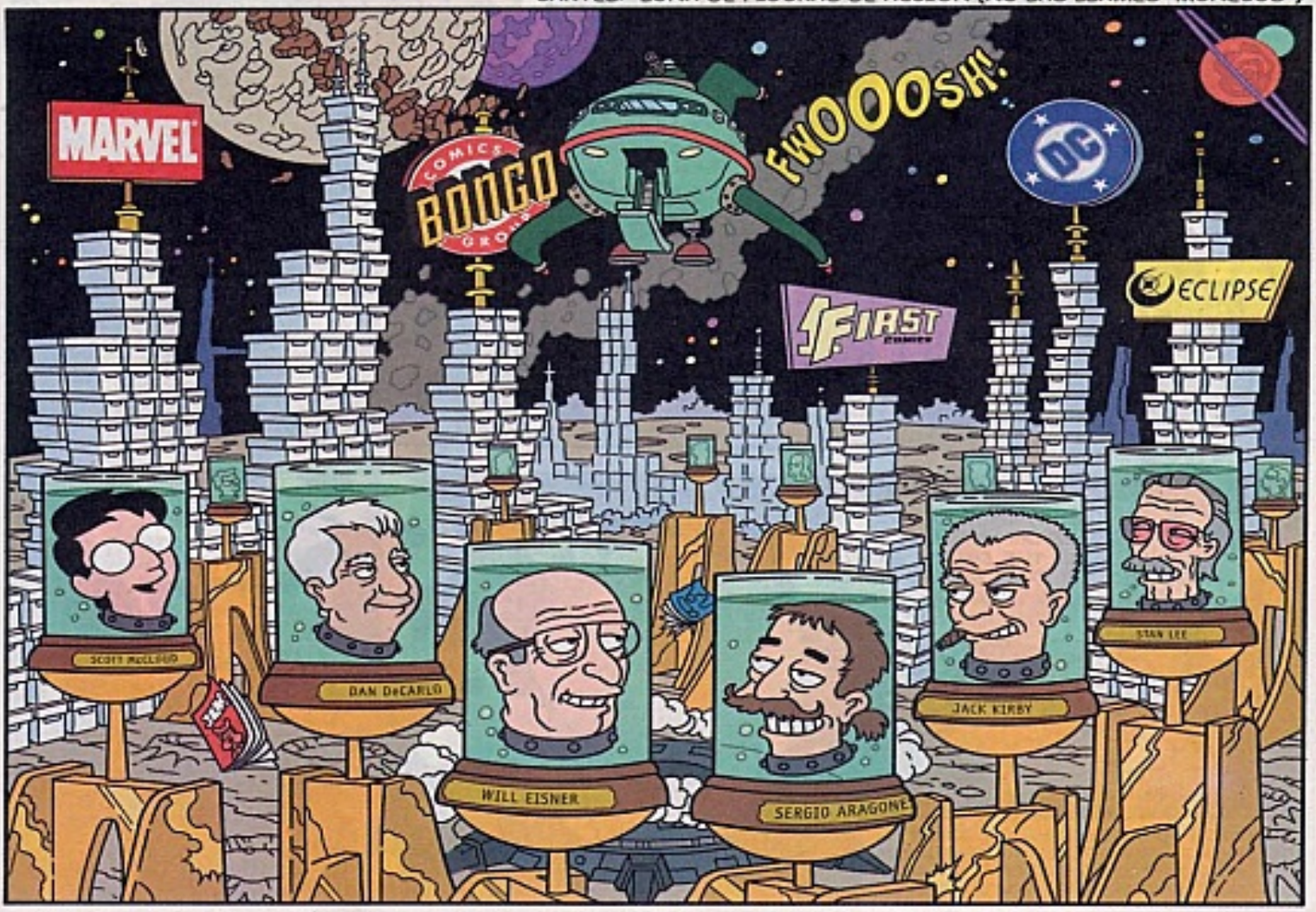
¿ESTE QUE ESTÁS LEYENDO ES NUEVO? ¿"LOS SIMPSON"?
¿NO ES AQUELLA SERIE QUE DEJÓ CIEGA A UN MONTÓN DE GENTE CUANDO SE ESTRENÓ EN HDTV* EN 2005?
SIP. ES UNA REEDICIÓN DE UN SIMPSON CÓMIC DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XXI. ES EL ÚNICO CÓMIC NO-PORNOGRÁFICO QUE TODAVÍA SE PUBLICA.

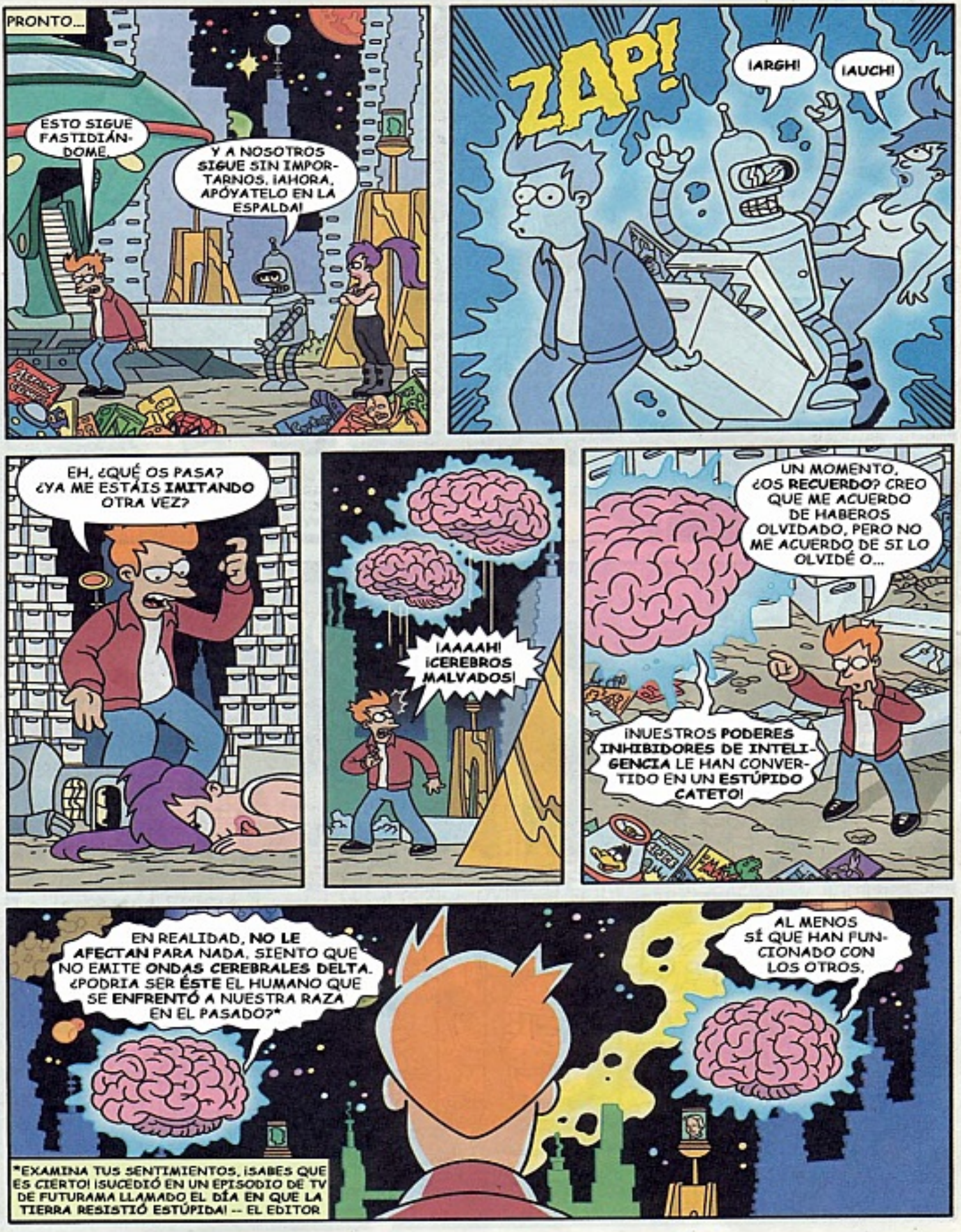
*HDTV: "HIGH DEFINITION TV"="TELE DE SUPERDEFINICIÓN"

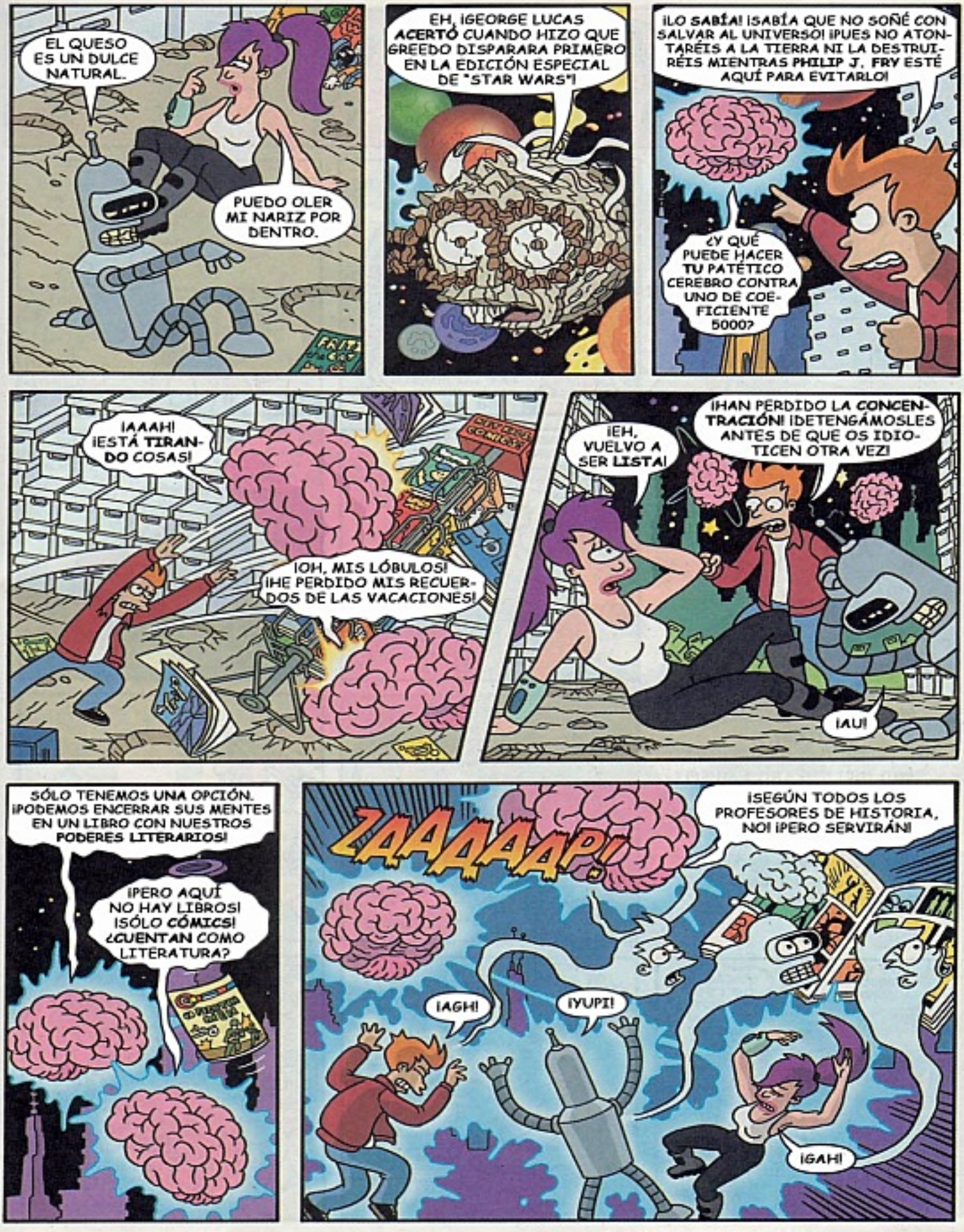
OH, LEÍ SOBRE ESO. BONGO COMICS LOS PUBLICA PARA CONSEGUIR EXENCIÓN DE IMPUESTOS. CON LO QUE REALMENTE GANAN DINERO ES VENDIENDO ARMAS PARA NIÑOS LLAMADAS "DIVER-ARMAS."
TODAVÍA RECUERDO "MI PRIMER BAZOOKA". MMM... QUÉ TIEMPOS AQUELLOS.

¡NOS ACERCAMOS A FRIKISMUS XII, EL PLANETA VIVIENTE!
¡SOLICITANDO PERMISO PARA ATERRIZAR!
PERMISO CONCEDIDO. ¡ENCONTRARÉIS MI LUNA DE CÓMICS CERCA DE LA LUNA DE FIGURAS DE ACCIÓN!
ACTION FIGURE (DON'T CALL THEM DOLLS) MOON

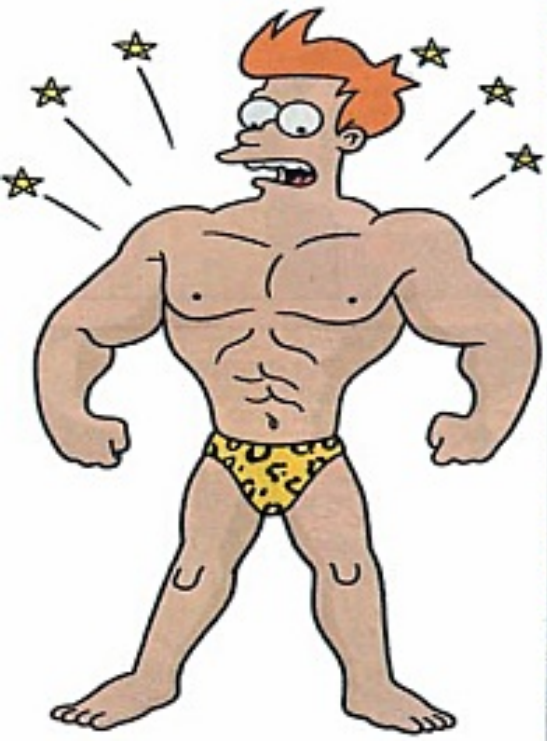
CARTEL: "LUNA DE FIGURAS DE ACCIÓN (NO LAS LLAMES 'MUÑECOS')"




PRONTO...
ESTO SIGUE FASTIDIÁNDOME.
Y A NOSOTROS SIGUE SIN IMPORTARNOS. ¡AHORA, APÓYATELO EN LA ESPALDA!
ZAP!
¡ARGH!
¡AUCH!
EH, ¿QUÉ OS PASA? ¿YA ME ESTÁIS IMITANDO OTRA VEZ?
¡AAAAH! ¡CEREBROS MALVADOS!
UN MOMENTO, ¿OS RECUERDO? CREO QUE ME ACUERDO DE HABEROS OLVIDADO, PERO NO ME ACUERDO DE SI LO OLVIDÉ O...
¡NUESTROS PODERES INHIBIDORES DE INTELIGENCIA LE HAN CONVERTIDO EN UN ESTÚPIDO CATETO!
EN REALIDAD, NO LE AFECTAN PARA NADA. SIENTO QUE NO EMITE ONDAS CEREBRALES DELTA. ¿PODRIA SER ÉSTE EL HUMANO QUE SE ENFRENTÓ A NUESTRA RAZA EN EL PASADO?*
AL MENOS SÍ QUE HAN FUNCIONADO CON LOS OTROS.
*EXAMINA TUS SENTIMIENTOS, ¡SABES QUE ES CIERTO! ¡SUCEDIÓ EN UN EPISODIO DE TV DE FUTURAMA LLAMADO EL DÍA EN QUE LA TIERRA RESISTIÓ ESTÚPIDA! -- EL EDITOR


EL QUESO ES UN DULCE NATURAL.
PUEDO OLER MI NARIZ POR DENTRO.
FRITZ
EH, ¡GEORGE LUCAS ACERTÓ CUANDO HIZO QUE GREEDO DISPARARA PRIMERO EN LA EDICIÓN ESPECIAL DE "STAR WARS"!
¡LO SABÍA! ¡SABÍA QUE NO SOÑÉ CON SALVAR AL UNIVERSO! ¡PUES NO ATONTARÉIS A LA TIERRA NI LA DESTRUIRÉIS MIENTRAS PHILIP J. FRY ESTÉ AQUÍ PARA EVITARLO!
¿Y QUÉ PUEDE HACER TU PATÉTICO CEREBRO CONTRA UNO DE COEFICIENTE 5000?
¡AAAH! ¡ESTÁ TIRANDO COSAS!
¡OH, MIS LÓBULOS! ¡HE PERDIDO MIS RECUERDOS DE LAS VACACIONES!
¡EH, VUELVO A SER LISTA!
¡HAN PERDIDO LA CONCENTRACIÓN! ¡DETENGÁMOSLES ANTES DE QUE OS IDIOTICEN OTRA VEZ!
¡AU!
SÓLO TENEMOS UNA OPCIÓN. ¡PODEMOS ENCERRAR SUS MENTES EN UN LIBRO CON NUESTROS PODERES LITERARIOS!
¡PERO AQUÍ NO HAY LIBROS! ¡SÓLO CÓMICS! ¿CUENTAN COMO LITERATURA?
ZAAAAAP!
¡SEGÚN TODOS LOS PROFESORES DE HISTORIA, NO! ¡PERO SERVIRÁN!
¡AGH!
¡YUPI!
¡GAH!

# ¡EL INSULTO QUE HIZO UN HOMBRE DE FRY!



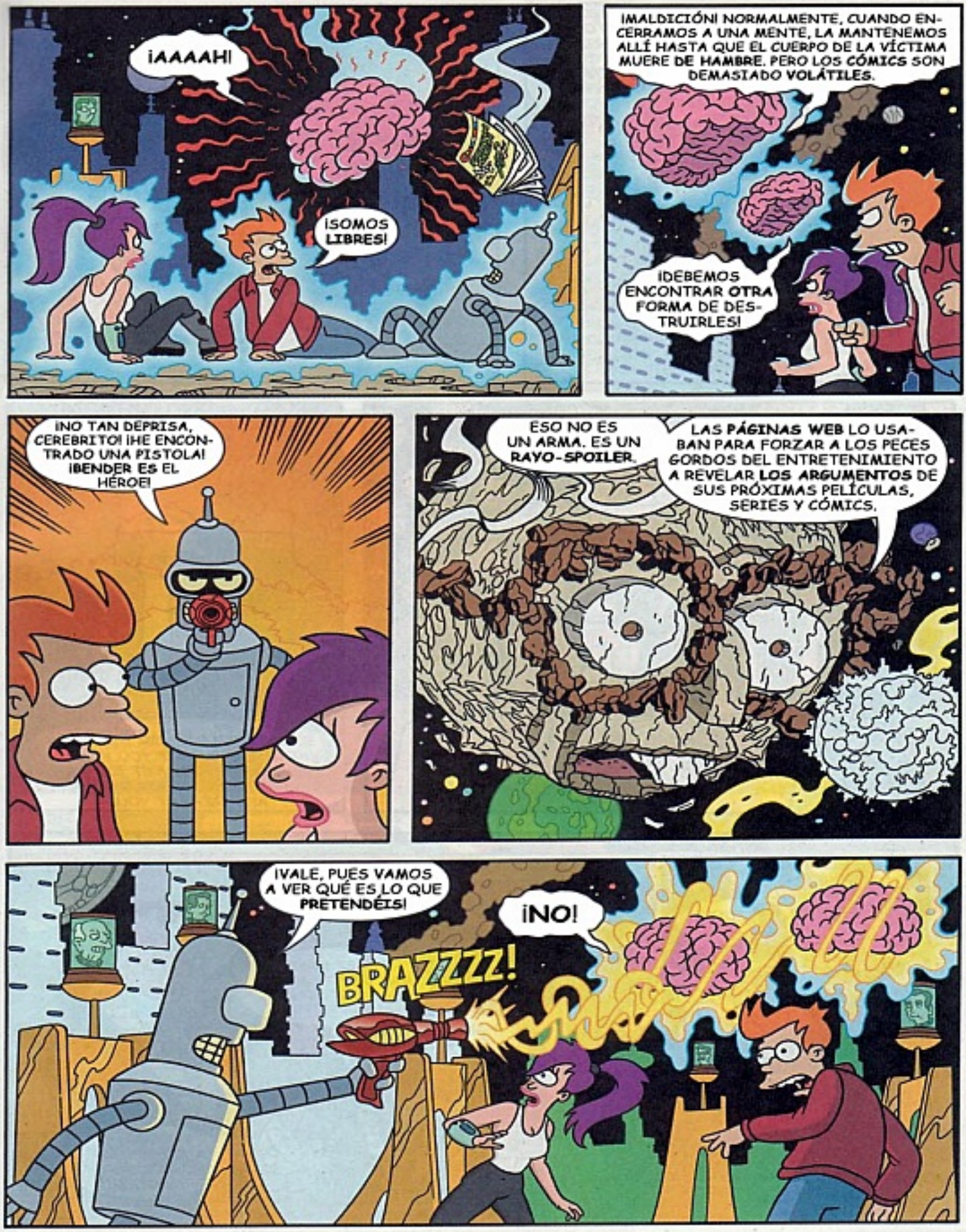
**CHARLES THESAURUS TE HARÁ MACHO, VARONIL, MASCULINO, UN HOMBRETÓN EN GENERAL...**

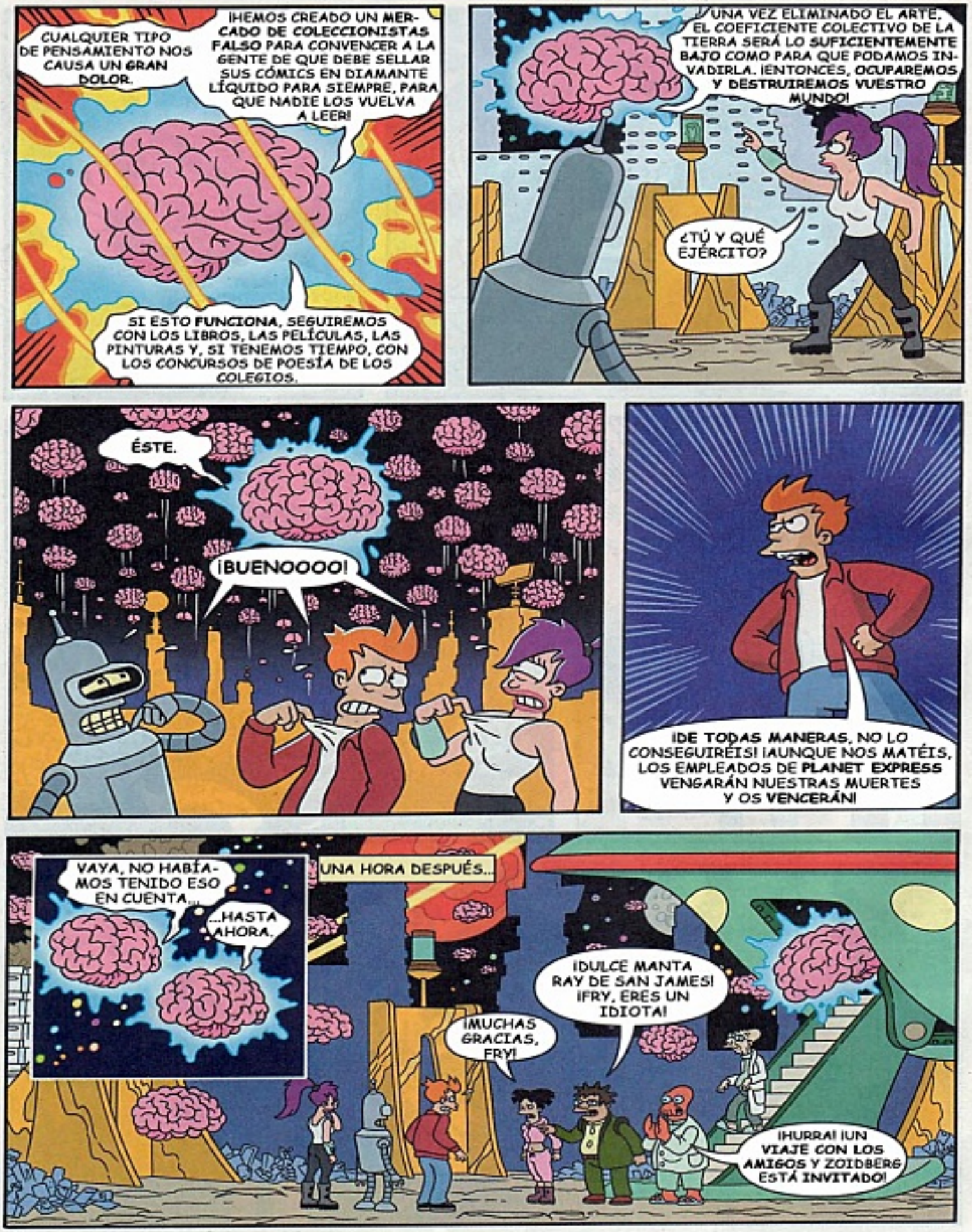
**ENVÍA SÓLO 10$ Y UNA MUESTRA DE TEJIDO MUSCULAR A:**

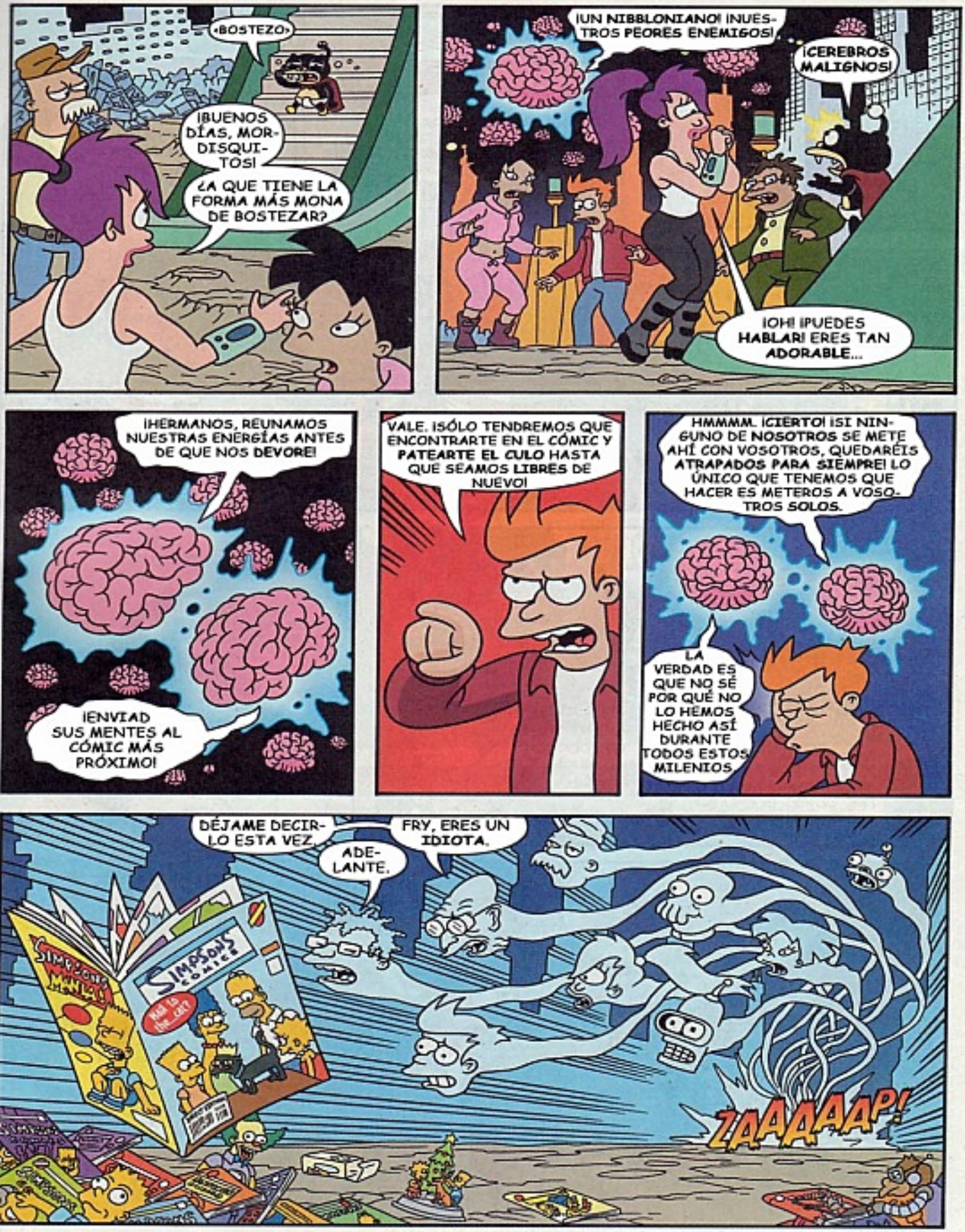
**CHARLES THESAURUS**
**c/o Tienda de Chulos de Playa**
**786 Speedo Blvd.**
**Esteroide, Nuevo México 01234**

PODRÍA PEGARTE, ENSARTARTE EN UN DESHIDRATADOR DE COMIDA O METERTE EN UN HURACÁN...
...PERO ESTÁS TAN FOFO, QUE NI SIQUIERA MERECERÍA LA PENA.

¡AU! ¿POR QUÉ ESTOY PATEANDO MUEBLES? ¿CÓMO HE LLEGADO HASTA AQUÍ DESDE LA PLAYA?
¡CLARO! ¡LOS CEREBROS DEBEN HABERNOS ENCERRADO EN UN ANUNCIO DE UN CÓMIC ANTIGUO!


¡AAAAH!
¡SOMOS LIBRES!
¡MALDICIÓN! NORMALMENTE, CUANDO ENCERRAMOS A UNA MENTE, LA MANTENEMOS ALLÍ HASTA QUE EL CUERPO DE LA VÍCTIMA MUERE DE HAMBRE. PERO LOS CÓMICS SON DEMASIADO VOLÁTILES.
¡DEBEMOS ENCONTRAR OTRA FORMA DE DESTRUIRLES!
¡NO TAN DEPRISA, CEREBRITO! ¡HE ENCONTRADO UNA PISTOLA! ¡BENDER ES EL HÉROE!
ESO NO ES UN ARMA. ES UN RAYO-SPOILER.
LAS PÁGINAS WEB LO USABAN PARA FORZAR A LOS PECES GORDOS DEL ENTRETENIMIENTO A REVELAR LOS ARGUMENTOS DE SUS PRÓXIMAS PELÍCULAS, SERIES Y CÓMICS.
¡VALE, PUES VAMOS A VER QUÉ ES LO QUE PRETENDÉIS!
¡NO!
BRAZZZZ!


CUALQUIER TIPO DE PENSAMIENTO NOS CAUSA UN GRAN DOLOR.
¡HEMOS CREADO UN MERCADO DE COLECCIONISTAS FALSO PARA CONVENCER A LA GENTE DE QUE DEBE SELLAR SUS CÓMICS EN DIAMANTE LÍQUIDO PARA SIEMPRE, PARA QUE NADIE LOS VUELVA A LEER!
SI ESTO FUNCIONA, SEGUIREMOS CON LOS LIBROS, LAS PELÍCULAS, LAS PINTURAS Y, SI TENEMOS TIEMPO, CON LOS CONCURSOS DE POESÍA DE LOS COLEGIOS.
UNA VEZ ELIMINADO EL ARTE, EL COEFICIENTE COLECTIVO DE LA TIERRA SERÁ LO SUFICIENTEMENTE BAJO COMO PARA QUE PODAMOS INVADIRLA. ¡ENTONCES, OCUPAREMOS Y DESTRUIREMOS VUESTRO MUNDO!
¿TÚ Y QUÉ EJÉRCITO?
ÉSTE.
¡BUENOOOO!
¡DE TODAS MANERAS, NO LO CONSEGUIRÉIS! ¡AUNQUE NOS MATÉIS, LOS EMPLEADOS DE PLANET EXPRESS VENGARÁN NUESTRAS MUERTES Y OS VENCERÁN!
VAYA, NO HABÍAMOS TENIDO ESO EN CUENTA...
...HASTA AHORA.
UNA HORA DESPUÉS...
¡DULCE MANTA RAY DE SAN JAMES! ¡FRY, ERES UN IDIOTA!
¡MUCHAS GRACIAS, FRY!
¡HURRA! ¡UN VIAJE CON LOS AMIGOS Y ZOIDBERG ESTÁ INVITADO!


«BOSTEZO»
¡BUENOS DÍAS, MORDISQUITOS!
¿A QUE TIENE LA FORMA MÁS MONA DE BOSTEZAR?
¡UN NIBBLONIANO! ¡NUESTROS PEORES ENEMIGOS!
¡CEREBROS MALIGNOS!
¡OH! ¡PUEDES HABLAR! ERES TAN ADORABLE...
¡HERMANOS, REUNAMOS NUESTRAS ENERGÍAS ANTES DE QUE NOS DEVORE!
¡ENVIAD SUS MENTES AL CÓMIC MÁS PRÓXIMO!
VALE. ¡SÓLO TENDREMOS QUE ENCONTRARTE EN EL CÓMIC Y PATEARTE EL CULO HASTA QUE SEAMOS LIBRES DE NUEVO!
HMMMM. ¡CIERTO! ¡SI NINGUNO DE NOSOTROS SE METE AHÍ CON VOSOTROS, QUEDARÉIS ATRAPADOS PARA SIEMPRE! LO ÚNICO QUE TENEMOS QUE HACER ES METEROS A VOSOTROS SOLOS.
LA VERDAD ES QUE NO SÉ POR QUÉ NO LO HEMOS HECHO ASÍ DURANTE TODOS ESTOS MILENIOS
DÉJAME DECIRLO ESTA VEZ.
ADELANTE.
FRY, ERES UN IDIOTA.
SIMPSONS COMICS
¡ZAAAAAP!

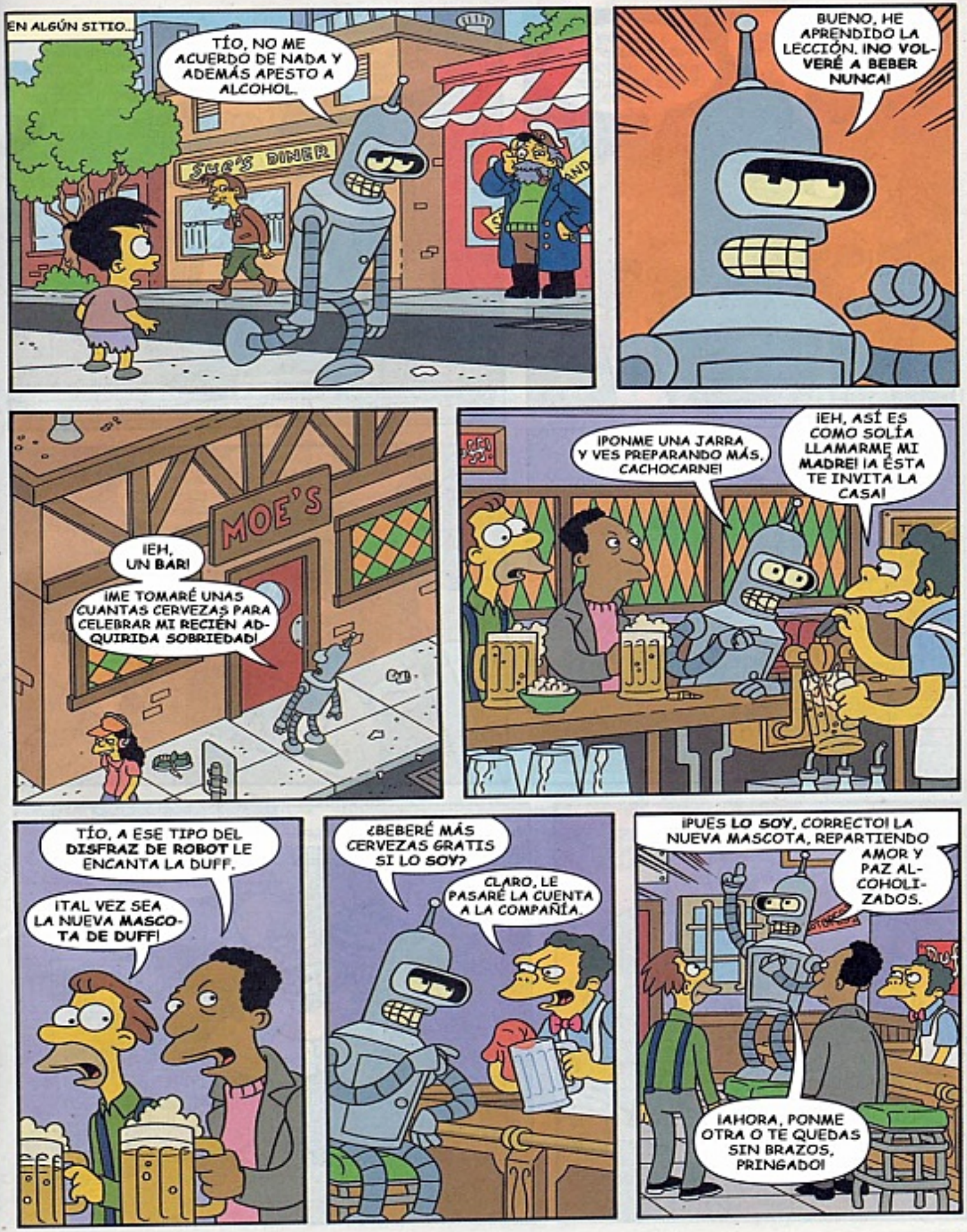
DE ACUERDO, EMPECEMOS.
ELECTION SPRI
¡EN PRIMER LUGAR, EN EL DEBATE PARA LA ALCALDÍA DE SPRINGFIELD, EL 4 VECES ELECTO "DIAMANTE" JOE QUIMBY!
SÍ... EH... GRACIAS, KENT, POR MODERAR TAN BIEN.
EH, ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO AQUÍ?
HMM... PARECE QUE ESTÁN CONFUNDIDOS, PERO NO IDIOTAS. DEBE SER PORQUE NO HAY NINGÚN CEREBRO EN EL CÓMIC. ¡AUNQUE SÍ LES NOTO CIERTA PÉRDIDA DE MEMORIA!
¡NO TENEMOS MUCHO TIEMPO! ¡PRESTADME ATENCIÓN A MÍ Y SÓLO A MÍ!
LO EXPLICARÉ TODO TELEPÁTICAMENTE.
¿ERES DE UNA RAZA MÁS ANTIGUA QUE EL TIEMPO... Y TIENES EL DEBER DE PROTEGER EL UNIVERSO DE LOS CEREBROS MALIGNOS? ¡ESO ES UNA MONADA!
«¡SNIFF!» Y ESTAMOS ATRAPADOS EN UN CÓMIC DE LOS SIMPSON, ¡ES LA HISTORIA QUE ESTABA LEYENDO ANTES! PERO HUELE RARO, COMO EL SÓTANO DE LA ABUELA.
DEBE SER MATERIAL RECIÉN IMPRESO.

¡POR FAVOR! ¡ME ESTÁ COSTANDO TODA MI CONCENTRACIÓN MANTENER VUESTRAS MEMORIAS INTACTAS MIENTRAS INTENTO DEVOLVER NUESTRAS MENTES A NUESTROS CUERPOS. FRY ES INMUNE, PERO LOS DEMÁS SERÉIS VULNERABLES Y EL CÓMIC OS ASIMILARÁ SI ME DISTRAIGO CON LO QUE SEA!
¡CUIDADO, MORDISQUITOS! DETRÁS DE TÍ--
¡LOS NIÑOS!
WHAM!
¡MORDISQUITOS! ¡OH, TÍO, DEBÍ ACORDARME DE ESTA PARTE DEL CÓMIC!
VALE, CHICOS, NO OS ASUSTÉIS. ¡SÓLO TENEMOS QUE ESTAR JUNTOS Y TODO IRÁ BIEN!
¿CHICOS?

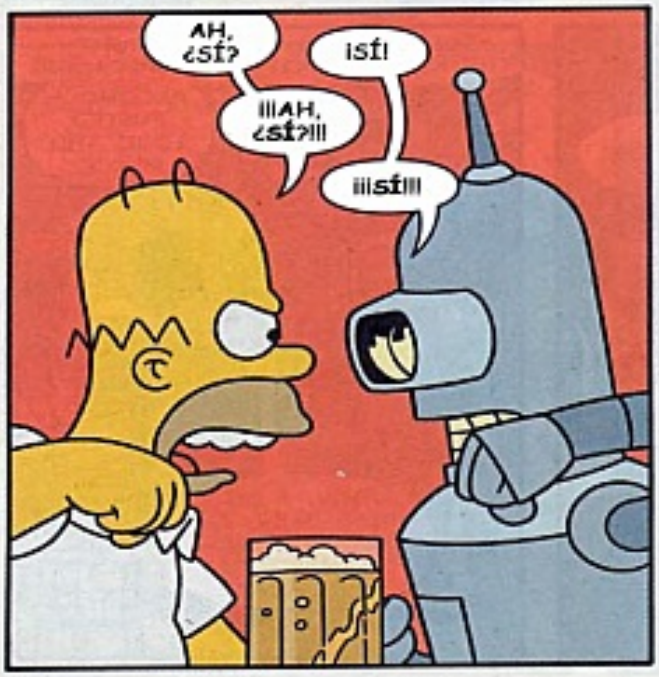
¡MALDICIÓN! ¡NOTO QUE HAY UNA BARRERA!
¡TODO ESTÁ PERDIDO! ¡ME TEMO QUE NUESTRAS MENTES ESTARÁN ATRAPADAS EN ESTA REALIDAD PARA SIEMPRE!
SPIRIT EMBIGGENS THE SMALLEST MAN

EN LA ESTATUA: "UN ESPÍRITU NOBLE ENSANCHECE AL HOMBRE MÁS PEQUEÑO"

LOS OTROS ESTÁN SUFRIENDO UNA AMNESIA TOTAL. ¡TENEMOS QUE ENCONTRARLES!
LA GENTE QUE QUEDA ATRAPADA EN LOS LIBROS TIENDE A GRAVITAR HACIA LOS PROTAGONISTAS DE LA HISTORIA.
¿PRO--?
LOS PERSONAJES PRINCIPALES.


EN ALGÚN SITIO...
TÍO, NO ME ACUERDO DE NADA Y ADEMÁS APESTO A ALCOHOL.
SUE'S DINER
BUENO, HE APRENDIDO LA LECCIÓN. ¡NO VOLVERÉ A BEBER NUNCA!
MOE'S
¡EH, UN BAR!
¡ME TOMARÉ UNAS CUANTAS CERVEZAS PARA CELEBRAR MI RECIÉN ADQUIRIDA SOBRIEDAD!
¡PONME UNA JARRA Y VES PREPARANDO MÁS, CACHOCARNE!
¡EH, ASÍ ES COMO SOLÍA LLAMARME MI MADRE! ¡A ÉSTA TE INVITA LA CASA!
TÍO, A ESE TIPO DEL DISFRAZ DE ROBOT LE ENCANTA LA DUFF.
¡TAL VEZ SEA LA NUEVA MASCOTA DE DUFF!
¿BEBERÉ MÁS CERVEZAS GRATIS SI LO SOY?
CLARO, LE PASARÉ LA CUENTA A LA COMPAÑÍA.
¡PUES LO SOY, CORRECTO! LA NUEVA MASCOTA, REPARTIENDO AMOR Y PAZ ALCOHOLIZADOS.
¡AHORA, PONME OTRA O TE QUEDAS SIN BRAZOS, PRINGADO!

EN LA PLACA: "PROPIEDAD DE HOMER J. SIMPSON"



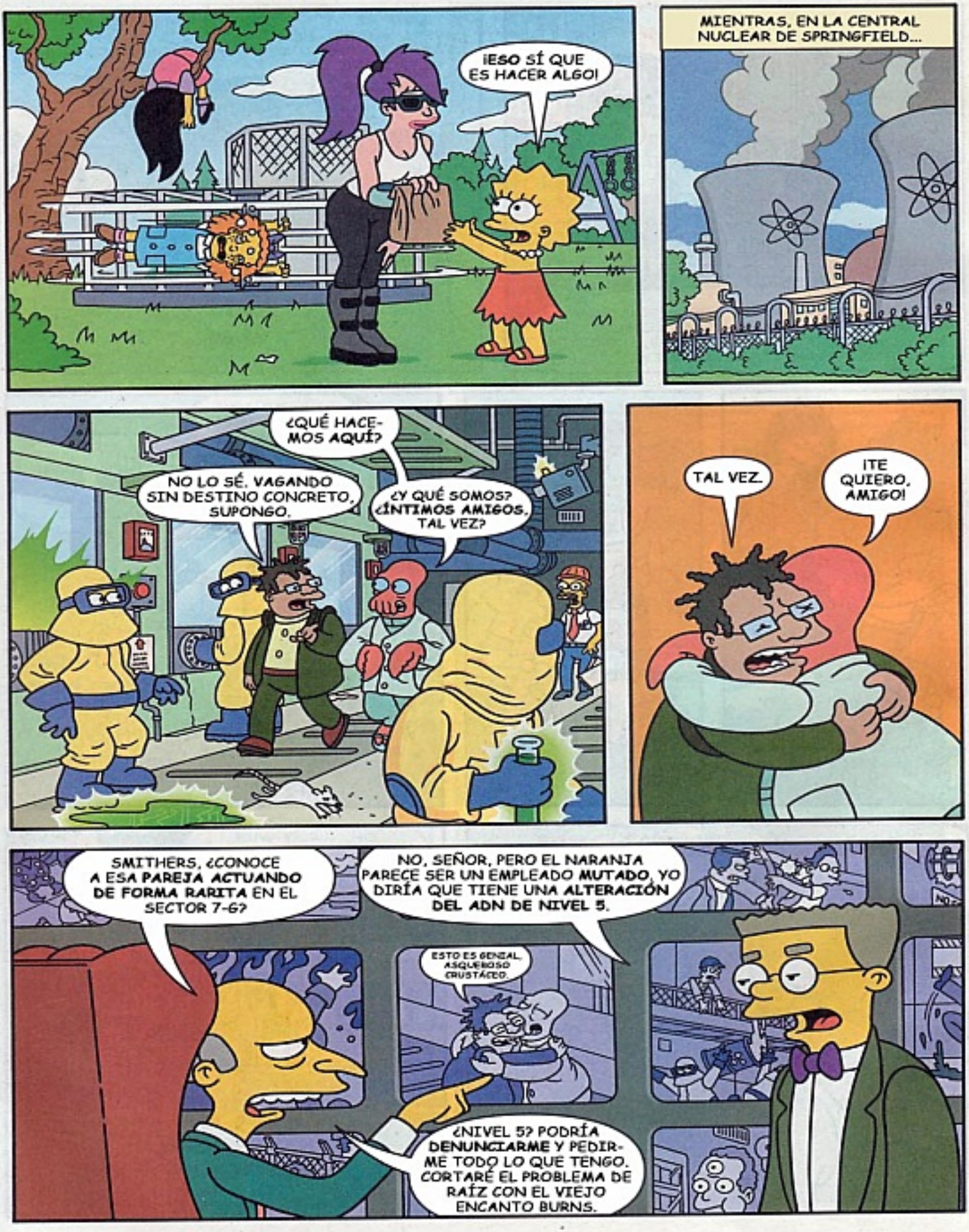
TRAS 15 MINUTOS BEBIENDO A LO BESTIA...
¿SABES QUIÉN ES EL MEJOR TIPO DE LA HISTORIA? ¡TÚ!
¡ERES MI MEJOR AMIGO! ¡NO VOLVAMOS A PELEARNOS!

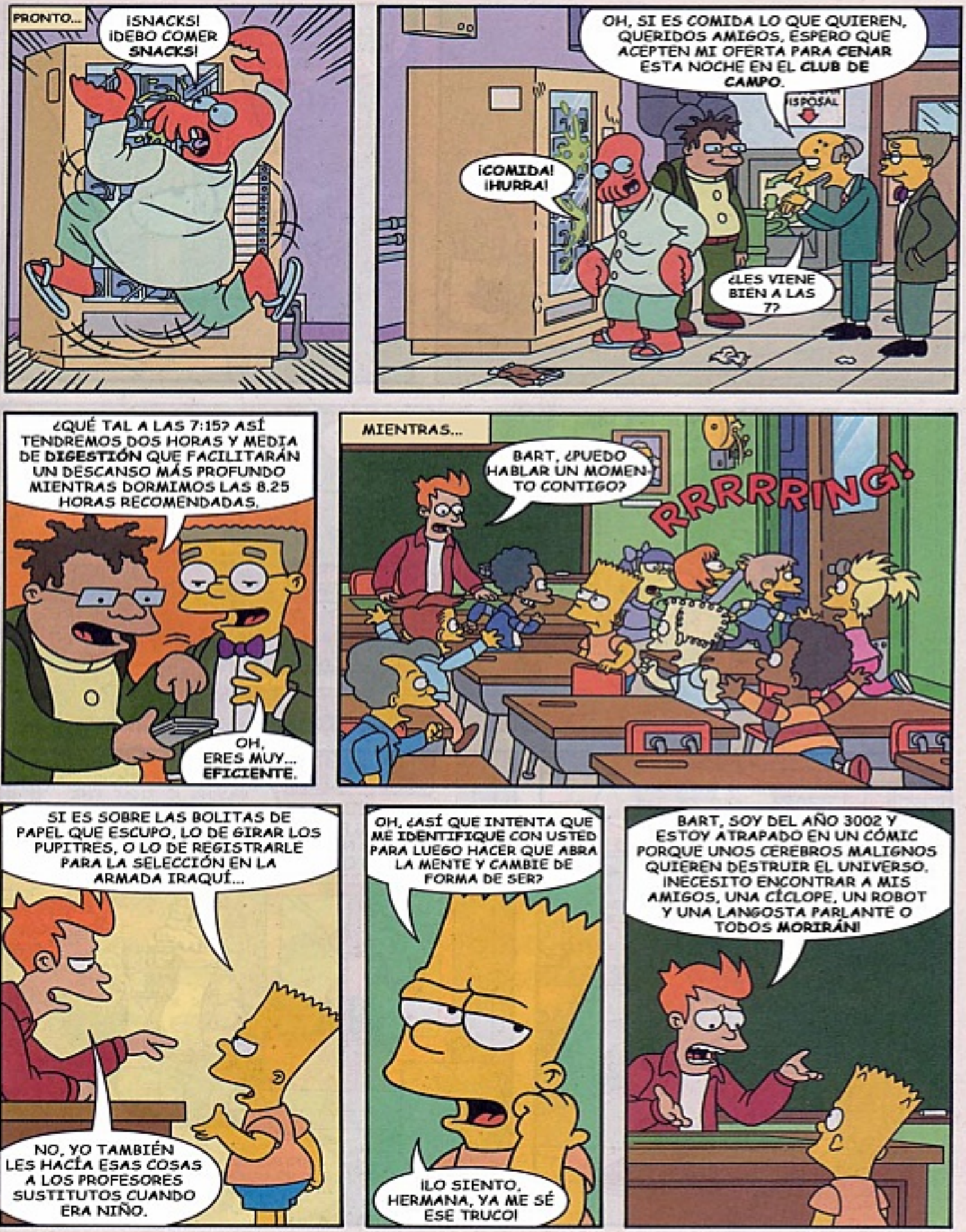
MIENTRAS...
SPRINGFIELD ELEMENTARY SCHOOL
AHÍ ESTÁ, LA ESCUELA ELEMENTAL DE SPRINGFIELD. POR SUERTE MEMORICÉ EL PLANO DE LA CIUDAD DE TANTO JUGAR A TODOS AQUELLOS VIDEOJUEGOS DE LOS SIMPSON.
Y AHÍ ESTÁ EL DIRECTOR SKINNER, HABLANDO CON...
¿...SCRUFFY?
WILLIE, TE PRESENTO A TU NUEVO AYUDANTE. ¿QUÉ ERA ESO QUE PONÍA EN TU CHAQUETA?
SCRUFFY.
WILLIE, SCRUFFY. SCRUFFY, WILLIE.
HRMM.
ACH.
LEMENTARY
BASTA DE BROMAS. ¡ESOS URINARIOS NO VAN A LIMPIARSE SOLOS!
¡EH! ¡EL DE LOS ARBUSTOS! ¿ES USTED EL NUEVO PROFESOR QUE ESPERAMOS?
PORQUE, COMO NO LO SEA, VOY A LLAMAR A LA POLICÍA.
SÍ, SOY YO. ¡ACERTÓ!
¡SU CLASE YA HA EMPEZADO!

LA SRTA. KRABAPPEL ESTÁ ENFERMA POR COMER UNOS JAMONES AL VAPOR POCO HECHOS. USTED DARÁ SU CLASE.
¿LA CLASE DE BART SIMPSON? ¡POR FIN LAS COSAS EMPIEZAN A IR COMO ME GUSTAN!
BART, ¿TIENES ALGO ESPECIAL PREPARADO PARA ÉSTE?
CADA VÍCTIMA ES ESPECIAL, MILHOUSE.
DE ACUERDO, ALUMNOS, EMPECEMOS CON...
BLAAAAAAP!
¡UN COJÍN QUE SUENA A PEDO! ¡MUY BUENA, BART!
¡GRACIAS! GRACIAS...
HA!
HA!
HA!
HA!
HA!
HA!
UN MOMENTO, PERO SI NO LE PUSE EL COJÍN EN LA SILLA.
¡OH! ¡PERDÓN!
¡PUAJ!

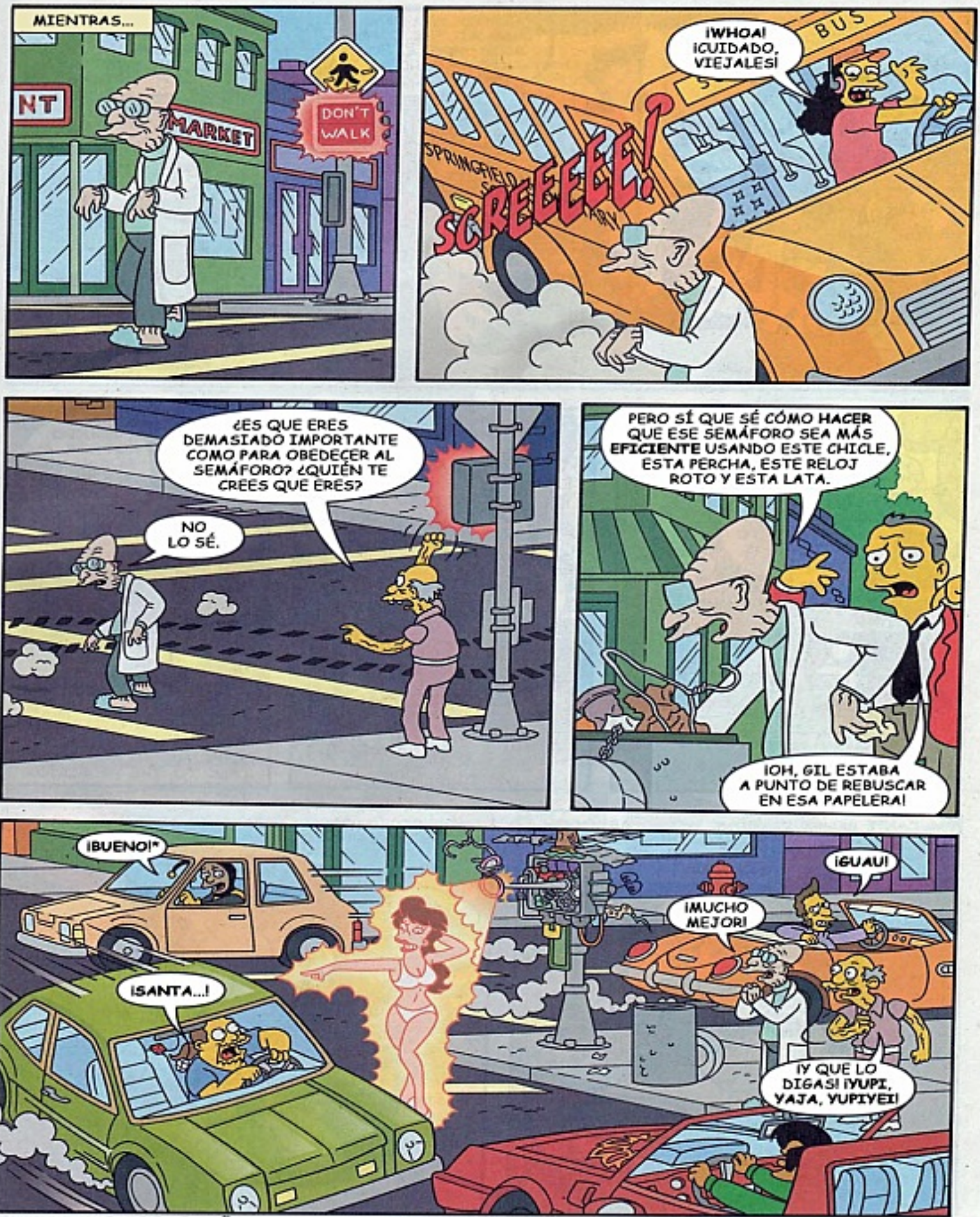
EN EL CAJÓN: "POLVOS PICA-PICA", "COJÍN CHILLÓN"

Y EN EL EXTERIOR...
SPRING ELEMEN SCH
ESTAS GAFAS DE SOL QUE LE HE QUITADO A ESE TÍO QUE HA INTENTADO LIGAR CONMIGO AYUDAN A REGULAR UN POCO TODOS ESTOS COLORES BRILLANTES. ADEMÁS, EVITA QUE LA GENTE SE QUEDE SEÑALANDO MI OJO.
¡PARAD! ¡LLEGAREMOS TARDE SI SEGUÍS HACIENDO ESO!
¿SOY LA ÚNICA DE LAS TRES QUE SE PREOCUPA POR MANTENER SU RÉCORD PERMANENTE DE PUNTUALIDAD?
SPLAT!
«SUSPIRO»
¿POR QUÉ DEJAS QUE TE TRATEN DE ESA MANERA?
¡OH, CLARO! ¡LES DEJO! ¿QUIÉN ERES TÚ, LA NUEVA PSICÓLOGA?
SI TÚ LO DICES... SÍ, SUPONGO QUE LO SOY.
PUES LOS PSICÓLOGOS DECÍS QUE QUERÉIS AYUDAR, PERO SÓLO HABLÁIS. ¡NUNCA HACÉIS NADA MÁS!
CHICAS, ¿POR QUÉ NO LE PEDÍS PERDÓN A AQUELLA CHICA Y LE DEVOLVÉIS SU COMIDA?
¿Y SI NO, QUÉ?


¡ESO SÍ QUE ES HACER ALGO!
MIENTRAS, EN LA CENTRAL NUCLEAR DE SPRINGFIELD...
¿QUÉ HACEMOS AQUÍ?
NO LO SÉ. VAGANDO SIN DESTINO CONCRETO, SUPONGO.
¿Y QUÉ SOMOS? ¿ÍNTIMOS AMIGOS, TAL VEZ?
TAL VEZ.
¡TE QUIERO, AMIGO!
SMITHERS, ¿CONOCE A ESA PAREJA ACTUANDO DE FORMA RARITA EN EL SECTOR 7-G?
NO, SEÑOR, PERO EL NARANJA PARECE SER UN EMPLEADO MUTADO. YO DIRÍA QUE TIENE UNA ALTERACIÓN DEL ADN DE NIVEL 5.
ESTO ES GENIAL. ASQUEROSO CRUSTÁCEO.
¿NIVEL 5? PODRÍA DENUNCIARME Y PEDIRME TODO LO QUE TENGO. CORTARÉ EL PROBLEMA DE RAÍZ CON EL VIEJO ENCANTO BURNS.


PRONTO...
¡SNACKS! ¡DEBO COMER SNACKS!
OH, SI ES COMIDA LO QUE QUIEREN, QUERIDOS AMIGOS, ESPERO QUE ACEPTEN MI OFERTA PARA CENAR ESTA NOCHE EN EL CLUB DE CAMPO.
¡ISPOSAL
¡COMIDA! ¡HURRA!
¿LES VIENE BIEN A LAS 7?
¿QUÉ TAL A LAS 7:15? ASÍ TENDREMOS DOS HORAS Y MEDIA DE DIGESTIÓN QUE FACILITARÁN UN DESCANSO MÁS PROFUNDO MIENTRAS DORMIMOS LAS 8.25 HORAS RECOMENDADAS.
OH, ERES MUY... EFICIENTE.
MIENTRAS...
BART, ¿PUEDO HABLAR UN MOMENTO CONTIGO?
RRRRRING!
SI ES SOBRE LAS BOLITAS DE PAPEL QUE ESCUPO, LO DE GIRAR LOS PUPITRES, O LO DE REGISTRARLE PARA LA SELECCIÓN EN LA ARMADA IRAQUÍ...
NO, YO TAMBIÉN LES HACÍA ESAS COSAS A LOS PROFESORES SUSTITUTOS CUANDO ERA NIÑO.
OH, ¿ASÍ QUE INTENTA QUE ME IDENTIFIQUE CON USTED PARA LUEGO HACER QUE ABRA LA MENTE Y CAMBIE DE FORMA DE SER?
¡LO SIENTO, HERMANA, YA ME SÉ ESE TRUCO!
BART, SOY DEL AÑO 3002 Y ESTOY ATRAPADO EN UN CÓMIC PORQUE UNOS CEREBROS MALIGNOS QUIEREN DESTRUIR EL UNIVERSO. ¡NECESITO ENCONTRAR A MIS AMIGOS, UNA CÍCLOPE, UN ROBOT Y UNA LANGOSTA PARLANTE O TODOS MORIRÁN!

AHORA ME HA SORPRENDIDO. ESE SÍ QUE NO ME LO SABÍA.
PERO ME ALEGRO DE SABER QUE AÚN PUEDO VOLVER LOCO A UN PROFESOR.
¡ESPERA, BART!
¿HAN SALIDO YA TODOS, BART?
SIP, NO QUEDA NADIE. PUEDES CERRAR, WILLIE.
¡EH! ¡DEJADME SALIR!
TODO LO QUE SCRUFFY ESTÁ DICIENDO ES QUE LA TEORÍA DE LA UNIFICACIÓN ES SÓLO ESO... UNA TEORÍA.
ACH, PERO NO PODRÁS CONVENCERME DE QUE EL TEOREMA DEL UNIVERSO CUÁNTICO LO ES Y LO SERÁ TODO.


MIENTRAS...
NT
MARKET
DON'T WALK
¡WHOA! ¡CUIDADO, VIEJALES!
BUS
SPRINGFIELD
SCREEEE!
¿ES QUE ERES DEMASIADO IMPORTANTE COMO PARA OBEDECER AL SEMÁFORO? ¿QUIÉN TE CREES QUE ERES?
NO LO SÉ.
PERO SÍ QUE SÉ CÓMO HACER QUE ESE SEMÁFORO SEA MÁS EFICIENTE USANDO ESTE CHICLE, ESTA PERCHA, ESTE RELOJ ROTO Y ESTA LATA.
¡OH, GIL ESTABA A PUNTO DE REBUSCAR EN ESA PAPELERA!
¡BUENO!*
¡SANTA...!
¡GUAU!
¡MUCHO MEJOR!
¡Y QUE LO DIGAS! ¡YUPI, YAJA, YUPIYEI!

*ORIGINALMENTE EN ESPAÑOL.

¿POR QUÉ NO MIRAS POR DÓNDE VAS?
¡MALDICIÓN! ¡HAS DESTROZADO EL CÓMIC-MÓVIL! ¡ESTÁS TAN CIEGO COMO MATT MURDOCH!
OH, NO. MI SOMBRERO DE BATIRSE EN DUELO SE HA ESTROPEADO. ¡EXIJO UNA SATISFACCIÓN!
CRASH!
WHAM!

¡EL PROFESOR! ¡AHÍ ESTÁ!
¡TAL VEZ PUEDA AYUDARME A ENCONTRAR UN MODO DE ROMPER LA BARRERA!

¡OH, DIOS MÍO! ¿QUÉ ES ESA COSA?
TOP IT
¡OH, OH! ¡NO TENGO TIEMPO NI ENERGÍA PARA ESTO! ¡USARÉ SIMPLE HIPNOTISMO!

¡NO ESTÁS VIENDO UN ALIEN! ¡ME VES COMO SI FUERA UN BEBÉ MUY MONO!
¡PERFECTO, DE ESTA MANERA ME DEJARÁ EN PAZ MIENTRAS HABLO CON EL PROFESOR!

NO PUEDO CREER QUE ALGUIEN HAYA ABANDONADO A ESTE PEQUEÑÍN EN EL PARQUE. ¡TE LLEVARÉ A CASA Y LLAMARÉ A LA POLICÍA PARA QUE ENCUENTRE A TUS PADRES!
¡NOOOOOO!

TOMA, LA MITAD DEL BIBERÓN DE MAGGIE.
¡BUENO, TENGO UN POCO DE HAMBRE!
SUCK!
SUCK!
¡LE GUSTA DE VERDAD LA LECHE!

¡¡¡¿¿¿LECHE???!!!
¡NO! ¡LACTOSA! LA ÚNICA DEBILIDAD DE LOS NIBBLONIANOS. ¡CEREBRO ATASCADO! PERDIENDO INTELIGENCIA...
¡GOO-GAH-GOO-GAH!
¿VERDAD QUE ES ADORABLE, MAGGIE?
ABUELETE ¿HA VISTO USTED QUIÉN CAUSÓ ESTE ESTROPICIO?
ME TEMO QUE SÍ. VERÁ, FABRIQUÉ UNA MUJER PRECIOSA CON ALGO DE CHICLE Y UNA LATA...
AAAAJÁ, ¿Y SU NOMBRE ES...?
NO LO SÉ. PERO SÍ QUE SÉ, SI ME DA CINCO MINUTOS, CÓMO HACER QUE SU COCHE DE POLICÍA VAYA SOBRE RAYOS DE LUZ ULTRAVIOLETA.
LOU, EDDIE, LLEVAD A ESTE TIPO AL CASTILLO DEL JUBILADO.
PUEDO ENSEÑARLE UNA MANERA MÁS EFICIENTE DE LLEVÁRSEME A RASTRAS USANDO FILTROS PARA EL CAFÉ Y UN REPRODUCTOR DE DVD PARA CREAR AGUJEROS DE GUSANO...
¡FARNSWORTH, EN EL ASILO! ¡FRY, ENCERRADO EN LA ESCUELA! ¡EL CEREBRO DE MORDISQUITOS, LLENO DE LACTOSA! ¿ESTÁ TODO PERDIDO PARA LOS EMPLEADOS DE PLANET EXPRESS? ¿ESTÁN FINAL, REAL Y TOTALMENTE PERDIDOS?
¡SÍ, LO ESTÁN!
¿CON QUIÉN HABLAS?
¡NO LE HAGAS CASO! DESCÚBRELO TÚ MISMO EN EL ALOCADO 50% FINAL DE ESTA HISTORIA ÉPICA. UN FINAL AL QUE SÓLO PODRÍAMOS LLAMAR... ¡CAPÍTULO DOS!

THE FUTURAMA SIMPSONS

INFINITELY SECRET CROSSOVER CRISIS

# THE CHAOS COMPLETES ITS COURSE!

BOOK 2 OF THE TWO-PART LIMITED SERIES ARRIVES IN DECEMBER!

ONLY FROM BONGO COMICS GROUP

©2002 BONGO ENTERTAINMENT, INC. THE SIMPSONS & FUTURAMA ©&TM TCFFC. ALL RIGHTS RESERVED.